

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 59 (1941)  
**Heft:** 81

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 5. April  
1941

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 5 avril  
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Téléphone Nr. 21660

N° 81

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

N° 81

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

## Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 12. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag, den 10. April, mittags, einzusenden.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
Eiffingerstrasse 3, Bern

## Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 12. crt., jusqu'au 10 avril à midi au plus tard.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce,  
Eiffingerstrasse 3, à Berne

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 99419—99439. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizer Mustermesse, Basel. Foire suisse d'échantillons à Bâle.

### Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. f. d. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zu Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encrées inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Basel-Land Konkursamt Liestal (504)

Gemeinschuldnerin: Merian & Co., Wand- und Bodenbeläge, in Pratteln und Rheinfelden.

Datum der Konkursoröffnung: 21. März 1941, mit 10tägiger Appellationsfrist. Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. April 1941, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Liestal, Amthausgasse 7, I. Stock. Eingabefrist: Bis und mit 6. Mai 1941.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (511)

##### Production de servitudes.

Faillie: Succession de Corbaz Henri, négociant, Mont-sur-Lausanne. Immeubles sis au Mont-sur-Lausanne.

Délai pour les productions de servitudes: 15 avril 1941.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (505)

Failli: Léonardelli Auguste, commerce de combustibles, Lutry.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1941.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 25 avril 1941.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Schwyz Konkursamt Küssnacht (512)

Im Konkurse über Meyer-Bietenholz Ernst, Küssnacht, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (513)

##### Kollokationsplan und Konkursinventar.

Im Konkurs über das Vermögen des Bloch Simon, Viehhandlung, Gaismattstrasse 5, in Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim Konkursamt auf. Beschwerden über das Inventar sind an die Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibungs- und Konkursachen zu richten, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anzumelden, beides innerhalb einer Frist von zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an, da bei unbenutztem Fristablauf Inventar und Kollokationsplan als anerkannt gelten.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innerhalb der gleichen Frist einzureichen, ansonst sie nicht mehr berücksichtigt werden können.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

#### Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (514)

Par jugement du 3 avril 1941, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Bourquin C. Aloys, sans profession, Rue Léon Gaud n° 12, Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité

Tribunal de première instance de Genève:  
J. Gavard, commis-greffier.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Tribunal de Lavaux, Cully (506)

Le Président du tribunal civil du district de Lavaux, à vous tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du samedi 26 avril 1941, à 10 h., à Cully, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Bourgeois-Porta Rasa, Dame, épicerie, au Signal-sur-Grandvaux.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Cully, le 1<sup>er</sup> avril 1941.

Le président: Paschoud.

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (503)

Débitrice: Société en nom collectif Comte & Cie, tissus, confections, ameublements, Route des Alpes 2, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Fribourg, le 31 mars 1941. Le liquidateur: Ziegenbalg, subst.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Bern Richteramt Aarwangen (508)

**Notstundungsgesuch.**

Gesuchsteller: Richei Otto, Gärtnerei, Blumen- und Samenhandlung, Gartenmaschinen, in Langenthal.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 23. April 1941, vormittags 8.30 Uhr, im Schlosse zu Aarwangen.

Zu dieser Verhandlung werden die Gläubiger sowie die Bürgen und Mitschuldner hiermit eingeladen. Sie können ihre Einwendungen gegen das Gesuch vor dem Verhandlungstermin schriftlich oder im Termin selber mündlich anbringen.

Die Akten liegen zur Einsichtnahme in der Gerichtsschreiberei Aarwangen auf.

Aarwangen, den 2. April 1941.

Der Gerichtspräsident als untere Nachlassbehörde:  
R. Keller.

Kt. Glarus Konkurskreis Glarus (509)

**Notstundungsbewilligung.**

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat mit seinem Entscheid vom 6. März 1941 dem Blumer Johannes, Schlosserei und Installationen, in Engi, eine Notstundung im Sinne von Art. 1 der Verordnung des Bundesrates vom 24. Januar 1941 über vorübergehende Milderung der Zwangsvollstreckung für die Dauer eines Jahres bewilligt und dabei verfügt, dass die Veräusserung oder Belastung von Grundstücken, die Bestellung von Pfändern, das Eingehen von Bürgschaften, die Vornahme unentgeltlicher Verfügungen sowie die Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters stattfinden kann.

Engi, den 24. März 1941. Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Mathias Blumer, «zur Sonne», Engi.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (510)

**Verzicht auf Notstundung.**

Villa Oddone, Schlacken-, Tuff- und Bims-Produkte, Dreispitz, Basel, hat unterm 2. April 1941 auf die ihm vom Zivilgericht Basel-Stadt bis zum 8. Mai 1941 bewilligte Notstundung verzichtet.

Basel, den 2. April 1941. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1941. 2. April. Inhaber der Firma Hans Weissberg, Optikermeister, in Zürich, ist Hans Weissberg, von Zürich, in Zürich 4. Optisches Spezialgeschäft. Bleicherweg 4.

Weisswaren. — 2. April. Die Kollektivgesellschaft M. & B. Eberhard, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 75 vom 1. April 1932, Seite 774), Weisswaren, hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven werden durch Berta Eberhard, in Zürich, übernommen, deren Geschäft nicht eintragungspflichtig ist. Die Firma ist erloschen.

2. April. Unter der Firma Wohnungsbau A.-G. Sonnenberg Uster hat sich, mit Sitz in Uster, auf Grund der Statuten vom 15. März 1941 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Bau von billigen Arbeiter- und Angestelltenwohnungen zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, vollbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Emil Stadler, von und in Uster, Präsident; Hans Gut, von Stadel und Zürich, in Zürich, Vizepräsident, und Johannes Frischknecht, von und in Herisau, Präsident und Vizepräsident des Ver-

waltungsrates sowie der Geschäftsführer Heinrich Weber-Weber, von und in Uster, und der Stellvertreter des Geschäftsführers, Jakob Weber, von Maur, in Uster, führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift. Geschäftsdomizil: Sternenzplatz, beim Präsidenten.

Beteiligungen usw. — 2. April. Die im Handelsregister des Kantons Genf eingetragene Aktiengesellschaft Preclosa S.A. (S.H.A.B. Nr. 62 vom 14. März 1941, Seite 515) hat in ihrer Generalversammlung vom 14. März 1941 den Sitz von Genf nach Zürich verlegt und die Statuten, datierend vom 19. April 1940, entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen jeder Art und die Verwaltung eigener oder Drittpersonen gehöriger Güter. Die Gesellschaft ist ermächtigt, jedes Geschäft zu tätigen, welches den Gesellschaftszweck fördern kann. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen geschehen mittels eingeschriebener Briefe oder Telegramme an die Aktionäre, welche zu diesem Zwecke ihre Adressen der Gesellschaft bekanntgegeben haben. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Vasco dos Santos, von Dättwil (Aargau), in Zürich, Präsident, und Léon Vermet, von Cerneux-Péquignot (Neuenburg), in Genf. Geschäftsdomizil: Rütistrasse 20, in Zürich 7 (beim Präsidenten).

Automatische Heizungsanlagen usw. — 2. April. Die T. & Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 578), hat am 20. März 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «T. & Ing. W. Oertli», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Fabrikation, Installation und Vertrieb von sowie Handel in automatischen Heizungsanlagen und Artikeln verwandter Branchen. Die Gesellschaft bezweckt weiterhin Fabrikation und Verkauf von Maschinen und Apparaten (wärmetechnische Messapparate u. dgl.) und kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen in irgendwelcher Form beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit vorgenanntem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet erscheinen; sie kann auch Filialen im In- und Ausland errichten. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Walter Oertli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

2. April. Die Everwa-Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1940, Seite 2394), hat am 26. März 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Veräusserung und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen bestehenden oder noch zu gründenden Unternehmungen beteiligen. Die Aktien lauten nunmehr auf den Inhaber. Das Aktienkapital von Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Die Verwaltung besteht nunmehr aus einem bis drei Mitgliedern. Die übrigen bisher eingetragenen Tatsachen erfahren keine Änderung.

2. April. Wasserversorgungs-Genossenschaft Kappel a. Albis, in Kappel a. A. (S.H.A.B. Nr. 275 vom 23. November 1929, Seite 2316). Robert Schärer, Hans Hoffmann und Karl Näf sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Haldemann, von Kappel a. A., als Präsident, und Willy Bögli, von Münsingen, als Quästor; beide in Kappel a. A. Präsident und Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

2. April. Krankenkasse der Firma Jakob Jaeggli & Cie. Oberwinterthur, Genossenschaft, in Winterthur (S.H.A.B. Nr. 260 vom 6. November 1937, Seite 2472). Heinrich Schuppisser ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Jakob Erb, von und in Winterthur, ist jetzt Präsident und führt Kollektivunterschrift.

2. April. Kommissionengesellschaft für Aus- und Einfuhr, Aktiengesellschaft, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2814). Neu wurde als weiteres Mitglied und zugleich Delegierter des Verwaltungsrates gewählt Johannes Cornelis Veenendaal, Holländischer Staatsangehöriger, in New York. Er führt Einzelunterschrift.

2. April. Spiegel A.-G., in Zürich (S.H.A.B. Nr. 66 vom 19. März 1941, Seite 547). Die Unterschrift von Max Haas ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Kollektivprokuristen Fritz Bregg, von und in Zürich, zum Direktor ernannt; er führt nun Kollektivunterschrift.

2. April. Die Gemeinnützige Bau- und Mletergenossenschaft Zürich, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 156 vom 6. Juli 1940, Seite 1223), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Ernastasse 13, in Zürich 4.

2. April. Die Kollektivgesellschaft Mayer & Cie. Pelzfabrik, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 79 vom 5. April 1940, Seite 625), hat Einzelprokura erteilt an Emmy Lüscher, von Reinach (Aargau), in Zürich.

Spenglerei, sanitäre Installationen. — 2. April. Die Firma Robert Strässle, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 10 vom 13. Januar 1910, Seite 57), Bauspenglerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Robert Strässle», in Zürich, übernommen.

Inhaber der Firma Robert Strässle, in Zürich, ist Robert Strässle, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Strässle», in Zürich. Spenglerei und sanitäre Installationen. Zederstrasse 8.

Couture. — 2. April. Inhaberin der Firma Helene Laube, in Zürich, ist mit Zustimmung des Ehemannes Helene Laube geb. Eichenberger, von Lengnau (Aargau), in Zürich 1. Couture. Sihlstrasse 24.

Spezereien, Gemüse. — 2. April. Inhaber der Firma Rud. Wirz-Kleinsner, in Uster, ist Rudolf Wirz-Kleinsner, von Bubikon (Zürich), in Uster. Spezerei- und Gemüsehandlung. Zentralstrasse 4.

Holz, Kohlen. — 2. April. Inhaber der Firma E. Zimmerli, in Zürich, ist Erwin Zimmerli-Leupp, von Oftringen (Aargau), in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Anna Zimmerli-Leupp, in Zürich (Ehefrau des Inhabers). Holz- und Kohlenhandlung. Olivengasse 14.

Waren aller Art. — 2. April. Die Kommanditgesellschaft Erny-Thut & Co., in Zürich (S.H.A.B. Nr. 116 vom 21. Mai 1940, Seite 938),

Agentur und Kommission, Import und Export in Waren aller Art, hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Friedrich Hüsey & Co.», in Zürich, übernommen.

Die Firma **Friedrich Hüsey**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 116 vom 21. Mai 1940, Seite 938), Textilwaren usw., ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Friedrich Hüsey & Co.», in Zürich, erloschen.

**Friedrich Hüsey**, von Safenwil (Aargau), in Küsnacht (Zürich), und **Dr. Ernst H. Zollinger**, von Zürich, in Zürich 2, sind unter der Firma **Friedrich Hüsey & Co.**, in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1941 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Erny-Thut & Co.», in Zürich, und der Einzelfirma «Friedrich Hüsey», in Zürich, übernimmt. Agentur und Kommission sowie Import und Export in Waren aller Art. Börsenstrasse 14/16.

**Hutstumpen**. — 2. April. Die Kollektivgesellschaft **W. & A. Ram-speck**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 18 vom 23. Januar 1937, Seite 178), Import exotischer Hutstumpen, hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Immobilien usw.** — 2. April. Die **Genossenschaft Hellos**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1936, Seite 2382), Erwerb von Liegenschaften usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Februar 1941 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Immobilien**. — 2. April. Die **Genossenschaft Columbus**, Immobilien-gesellschaft, in Zollikon (S.H.A.B. Nr. 175 vom 30. Juli 1937, Seite 1789), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. November 1940 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Immobilien usw.** — 2. April. Die **INPAVESA AG.**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1937, Seite 2652), Immobilien usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. November 1940 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

2. April. Der **Verband Schweiz. Dachpappenfabriken**, Verein mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, gegenwärtig in Zürich (S.H.A.B. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2033), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1940 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Handelsgeschäfte aller Art**. — 2. April. Die **Hermann Schoell-kopf Aktiengesellschaft**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3546), Abschluss von Handelsgeschäften aller Art für eigene Rechnung oder Rechnung Dritter, hat am 26. März 1941 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die bisher eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

**Konfektion usw.** — 2. April. **PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft (PKZ Burger-Kehl & Co. Société Anonima)**, Konfektion usw., in Zürich mit Zweigniederlassungen in Zürich 1 und Winterthur (S.H.A.B. Nr. 2 vom 3. Januar 1941, Seite 13). Der Verwaltungsrat hat Rudolf Burger, von und in Zürich, zum Direktor ernannt. Derselbe führt für alle Niederlassungen Kollektivunterschrift je mit einem andern Berechtigten.

2. April. Der Verwaltungsrat der **Schwachstrom-Technik AG. (S.A.G.) Zürich**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 43 vom 20. Februar 1941, Seite 342), hat Kollektivunterschrift erteilt an Willi Studer, vom Sumiswald, technischer Leiter, und Caspar A. Krieg, von Altendorf, kaufmännischer Leiter; beide in Zürich.

**Photoatelier, Postkartenverlag**. — 2. April. Die Firma **W. Floreani**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 260 vom 3. November 1939, Seite 2241), photographisches Kunstatelier, Postkartenverlag, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Strick- und Wirkwaren**. — 2. April. Inhaber der Firma **E. Branden-burger**, in Zürich, ist Ernst Brandenburger, von Brunnadern (St. Gallen), in Zürich 5. Vertrieb von Strick- und Wirkwaren, Spezialität: Bébéartikel. Limmatstrasse 118.

**Holz, Kohlen, Kolonialwaren**. — 2. April. Inhaber der Firma **Walter Günthardt**, in Kilchberg, ist Walter Günthardt-Schmid, von Adliswil, in Kilchberg (Zürich). Handel in Holz, Kohlen und Kolonialwaren. Stoeckenstrasse 148.

**Textilien, Masskleider**. — 2. April. Inhaber der Firma **Salomon Kin, «Huskin Tailor»**, in Zürich, ist Salomon Kin, von Zürich, in Zürich 3. Handel mit Textilien und Masskleidern. Zentralstrasse 2.

**Lederwaren**. — 2. April. Inhaber der Firma **Reginald Girtanner**, in Zürich, ist Reginald Girtanner, von St. Gallen, in Zürich 2. Fabrikation von Lederwaren. Alfred Escherstrasse 32.

**Schuhreparaturwerkstätte**. — 2. April. Ueber den Inhaber der Firma **Emil Luchsinger**, mechanische Schuhreparaturwerkstätte, in Wädenswil (S.H.A.B. Nr. 23 vom 4. Februar 1930, Seite 242), ist durch Verfügung vom 30. Januar 1941 der Konkurs erkannt worden. Der Betrieb besteht weiter.

**Südrüchte**. — 2. April. Durch Verfügung vom 14. März 1941 ist über den Inhaber der Firma **Giuseppe Paganelli**, Südrüchte en gros, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 289 vom 23. Dezember 1922, Seite 2351), der Konkurs erkannt worden.

**Schürzen- und Wäschefabrik**. — 2. April. Das Konkursverfahren über die Firma **Apter & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S.H.A.B. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1563), Schürzen- und Wäschefabrik usw., ist durch Verfügung vom 25. März 1941 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

**Spezereien usw.** — 1941. 2. April. Die Einzelfirma **Hans Köhli-Marti**, Spezerei und Geschirrawarenhandlung, in Kallnach (S.H.A.B. Nr. 116 vom 16. Mai 1919, Seite 838), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

**Spezereien, Geschirr usw.** — 2. April. Inhaber der Einzelfirma **O. Köhli**, in Kallnach, ist Otto Köhli-Jungi, von und in Kallnach. Spezereien, Geschirr, Manufakturwaren, Sämereien.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Wirtschaftsbetrieb**. — 1941. 31. März. Die Einzelfirma **Winter-mantele**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 102 vom 4. Mai 1937, Seite 1039), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Domizil verlegt nach Hegenheimerstrasse 14.

**Bureaumaschinen usw.** — 31. März. Die Einzelfirma **Rupert Stoffel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1936, Seite 1823), Handel mit Bureaumaschinen usw., hat ihr Domizil verlegt nach Metzlers Strasse 59.

**Automobile usw.** — 31. März. Die Einzelfirma **Fredy Blättler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 12. Juli 1940, Seite 1258), Handel in Automobilen usw., hat ihr Domizil verlegt nach Gundeldingerstrasse 145.

**Schuhwaren**. — 31. März. Die Einzelfirma **Arthur Rachmühl**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 218 vom 15. September 1939, Seite 1926), Handel und Vertretungen in Schuhwaren, hat ihr Domizil verlegt nach Türkheimerstrasse 3.

**Hotel- und Restaurationsbetrieb**. — 31. März. Die Einzelfirma **Paul Leuenberger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1938, Seite 1729), Hotel- und Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März. In den Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Schweizerische Treuhandgesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1940, Seite 579), wurde gewählt Dr. Heinrich Walther, von Sursee, in Kriens. Er führt die Unterschrift zusammen mit je einem andern Zeichnungsberechtigten des Unternehmens.

31. März. Die «**Ermertz & Co.** Aktiengesellschaft für Stahlwaren-industrie Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 224), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1941 aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird unter der Firma **Ermertz & Co. Aktiengesellschaft für Stahlwarenindustrie Basel in Lq. (Ermertz & Co. Société anonyme pour la manufacture de coutellerie Bâle en liq.) (Ermertz & Co. Limited manufacturers of cutlery Basle in liq.) (Ermertz & Co. Società anonima per l'industria di coltellerie Basilea in liq.)** durchgeführt durch den Liquidator Dr. Lucien Levaillant, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Aus dem Verwaltungsrat ist Richard Ermertz-Notz infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Einzelunterschrift der Prokuristin Louise Ermertz bleibt für die Liquidation bestehen.

31. März. Nachdem kein Gläubiger der **Immobilien-Genossenschaft Rhein**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1940, Seite 2255), gegen die Übernahme von Aktiven und Passiven der Genossenschaft durch die Immobilien-Gesellschaft Rhein A. G., in Basel, Einspruch erhoben hat, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

**Wirtschaftsbetrieb**. — 31. März. Die Einzelfirma **Paul Weber**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 122 vom 29. Mai 1937, Seite 1250), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März. Dem Stiftungsrat der **Stiftung Arbeiter-Pensionskasse der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 15. Dezember 1939, Seite 2494), gehören als weitere Mitglieder an Dr. Georg Ernst Veiel, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen; Alphons Anders, von und in Riehen; Dr. Aegidius Tschudi, von Glarus, in Riehen; Paul Verel, von und in Basel; Dr. Louis Delachaux, von La Chaux-de-Fonds, in Basel; Dr. Marcus Guggenheim, von und in Basel, und Dr. Ernst Preiswerk, von Basel, in Münchenstein. Sie zeichnen je zu zweien.

31. März. Aus dem Verwaltungsrat der **Kohlenversorgungs A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1939, Seite 848), ist Werner Christen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Peter Paul Christen, von Olten, in Basel; er führt die Unterschrift zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident ist nunmehr Dr. Joseph Braun. Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Präsidenten Luigi Monge ist erloschen.

31. März. Die «**Photo Finanz A.G.**», in Basel (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1935, Seite 1957), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. März 1941 die Auflösung beschlossen. Zum Liquidator wurde das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Hans Streichenberg ernannt. Er führt für die **Photo Finanz A.G. in Lq.** Einzelunterschrift.

**Buchdruckerei**. — 31. März. Die Einzelfirma **Salomon Brin vorm. Brin & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 959), Buchdruckerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «**Buchdruckerei Brin**», in Basel.

Inhaber der Einzelfirma **Buchdruckerel Brin**, in Basel, ist Witwe Malka Brin-Weiland, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «**Salomon Brin vorm. Brin & Cie**», in Basel. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an Abram Brin-Lichtenstuhl, von und in Basel. Betrieb einer Buchdruckerei. Austrasse 102.

**Betrieb von Kinematographentheatern usw.** 1. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Cinegrappe A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 282 vom 30. November 1940, Seite 2319), Betrieb von Kinematographentheatern usw., ist Emil Kobi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Joseph Ceppi-Mammoli, von Stabio, in Biel (Bern), als Präsident, und Jakob Uehlinger, von und in Basel. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Mitglied Ernst Reifner.

1. April. Im Vorstände des Vereins **Gesellschaft für eine freie evangelische Volksschule in Basel**, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1388), ist die Unterschrift des Kassiers Dr. Marcus Löw erloschen. An seine Stelle wurde zum Kassier gewählt Dr. Adolf Sarauw-von Wyss, von St. Gallen, in Basel; er führt die Unterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

**Wandschoner und Blumenkasten**. — 1. April. Die Einzelfirma **Otto Bühler-Gold**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 286 vom 8. Dezember 1931, Seite 2623), Fabrikation von Wandschonern und Blumenkasten, hat ihr Domizil verlegt nach Oetlingerstrasse 187.

**Buchführungsmaterialien usw.** — 1. April. Die Einzelfirma **Huber-Ender**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1938, Seite 2133), Handel in Geschäftsbüchern usw., ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die «**Huber-Ender A.G.**», in Basel, erloschen.

Unter der Firma **Huber-Ender A.G.** bildet sich auf Grund der Statuten vom 28. März 1941 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zum Handel in Buchführungsmaterialien, Bureaubedarfsartikeln, Bureaumöbeln, Kassen-

und Tresoreinrichtungen und Stahlschränken sowie in Papieren, zur Fabrikation und zum Handel in Papierwaren und in Spezialartikeln für Fachphotographen, zur Übernahme von Vertretungen in diesen Artikeln, insbesondere zur Übernahme und Fortführung des Betriebes der Einzel-firma «Huber-Ender». Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der Einzel-firma «Huber-Ender» auf Grund der Uebernahmebilanz auf 1. Januar 1941, wonach die Aktiven Fr. 52,835.30 und die Passiven Fr. 30,720.40 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 22,114.90, der beglichen wird durch Ueber-gabe von 46 mit 40 % einbezahlten Aktien an Eugen Huber-Ender sowie Gutschrift von Fr. 3714.90. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000, worauf Fr. 20,000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; es gehören ihm an Eugen Huber-Ender, Präsident, und Marie Louise Huber-Ender, beide von und in Basel. Zu Prokuristen wurden ernannt: Cécile Huber und Erwin Schwarz-Beer, beide von und in Basel. Alle zeichnen je zu zweien. Geschäftsdomizil: Sennheimerstrasse 50/Eichenstrasse 33 a.

Liegenschaften usw. — 1. April. Die **Sandina A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 246 vom 18. Oktober 1939, Seite 2123), An- und Verkauf usw. von Liegenschaften, hat in der Generalversammlung vom 25. März 1941 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist nunmehr der Erwerb und die Verwaltung von Immobilien und von andern Rechten sowie von Forderungen, die mit Immobilien zusammenhängen. Das Grundkapital von Fr. 10,000 ist durch Ausgabe von 40 neuen Aktien auf 50,000 Franken erhöht worden, eingeteilt in 50 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien von Fr. 1000. Geschäftslokal nunmehr Kaufhausgasse 7.

1. April. Die **Land & Bau A.G. Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1939, Seite 338), hat in der Generalversammlung vom 25. März 1941 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist nunmehr der Erwerb und die Verwaltung von Immobilien und von andern Rechten sowie von Forderungen, die mit Immobilien zusammenhängen. Das Grundkapital von Fr. 10,000 ist durch Ausgabe von 40 neuen Aktien auf 50,000 Franken erhöht worden, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 1000.

2. April. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1941, Seite 30) wurde zu einem Subdirektor ernannt Dr. Max Gürtler, von und in Basel. Er führt die Unterschrift zusammen mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Velozubehör und Ersatzteile. — 2. April. Inhaber der Einzel-firma **Roland Kuhn**, in Basel, ist Roland Emil Kurt Kuhn-Ulrich, von Bremgarten (Bern), in Basel. Engroshandel in Velozubehör und Ersatzteilen. Steinering 53.

Holzhandlung. — 2. April. Die Einzelfirma **Pierre Lamy**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 13. April 1926, Seite 663), Holzhandlung, hat ihr Domizil verlegt nach dem Güterbahnhof St. Johann.

Lebensmittel usw. — 2. April. Die Einzelfirma **Joseph Stofer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 9. April 1938, Seite 810), Vertretungen und Import von Lebensmitteln usw., ist infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Stofer & Söhne», in Pratteln, erloschen.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1941. 1. April. «**Maestranzi**» Schweizer Schokoladen A. G., Aktiengesellschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 21. Februar 1941, Seite 354). Die Prokura des Walter Bösigler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jean Leuba, von Buttes, in St. Gallen.

1. April. **Darlehenskassa Pfäfers**, Genossenschaft mit Sitz in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1939, Seite 1443). Ferdinand Kressig, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Johann Weder, von Diepoldsau, in Pfäfers, als Vizepräsident. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Josef Mattle. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Mechanische Strickerei. — 1. April. Die Firma **Bernhard Gruber**, mechanische Strickerei, in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1936, Seite 2862), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April. Das unter der Firma «St. Gallische Kantonbank» und mit Hauptsitz in St. Gallen seit 14. Januar 1883 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene, mit dem Rechte der Persönlichkeit ausgestattete, auf Rechnung und unter Garantie des Kantons St. Gallen geführte Bankinstitut, hat gemäss Beschluss der Bankkommission vom 30. November 1940 und mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 8. Januar 1941 in Gams eine weitere Agentur errichtet. Diese führt die Firma **St. Gallische Kantonbank, Agentur Gams**. Für diese gelten die Vorschriften des Gesetzes über die St. Gallische Kantonbank vom 17. November 1921; besondere Vorschriften bestehen für die Agentur nicht. Sie bezweckt den Betrieb von Bankgeschäften. Die Vertreter der Hauptniederlassung (Gesamtinstitut) vertreten auch die Agentur in Gams. Zur Führung der Kollektivunterschrift zu zweien sind berechtigt: der Präsident der Bankkommission Dr. Johann Wilhelm Künzle, von und in St. Gallen; der Vizepräsident der Bankkommission Dr. Robert Suter, von und in St. Gallen; die Direktoren: Carl Brunner, von Andelfingen; Dr. Xaver Weder, von Diepoldsau, ferner Emil Eberle, von Hügenschwil, und Paul Kellenberger, von Walzenhausen; alle in Sankt Gallen: Kollektivprokura zu zweien besitzen: die Prokuristen Otto Frick, von Schottikon; Arnold Bärlocher, von Thal; Walter Riniker, von Habsburg; Max Rudolf Fuchs, von Küssnacht (Zürich); Albert Meier, von Oberriet; Otto Geel, von Sargans; Ernst Meier, von Schwellbrunn; Emil Lustenberger, von Romoos (Luzern); Jakob Muster, von Hasle b. Burgdorf; Emil Bänninger, von Embrach; Emil Hofstetter, von Gais; alle in St. Gallen. Für die Agentur in Gams zeichnen ferner: a) mit Kollektivunterschrift zu zweien: der Präsident der Filialkommission von Altstätten: Theodor Niederer, von Wolfhalden; Werner Mugglin, von Sursee; beide in Altstätten; b) mit Kollektivprokura zu zweien: Reinhard Vetsch, von Grabs, in Buchs; Johann Pickel, von Zürich, in Altstätten; Johannes Meier, von Altstätten, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Emil Lutziger, Agenturleiter-Kassier, von Grabs, in Gams; Friedrich Frei, von Eschenz, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Andreas Beusch, von Grabs, in Buchs, und Robert Beutter, von Luzern, in Altstätten. Geschäftslokal: Hof.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Genere alimentari. — 1941. 1° aprile. Titolare della ditta **Giacomo Ponti**, in Muralto, è Giacomo Ponti, fu Giovanui, d'Italia, domiciliato a Muralto. Genere alimentari. Via Gottardo.

##### Ufficio di Lugano

Tessuti di seta ed affini. — 2 aprile. La società anonima **Isiaiseide**, in Breganzona, compra-vendita di tessuti di seta ed affini (F. u. s. d. c. del 22 dicembre 1930, n° 299, pag. 2607), notifica che attuale unico amministratore è Ignazio Polar, fu D<sup>ro</sup> Giovanni, da ed in Breganzona, con diritto di firma individuale. Vengono di conseguenza cancellate le firme conferite ai precedenti amministratori D<sup>ro</sup> Giovanni Polar (defunto) e Giulio-Cesare Torriani (dimissionario).

2 aprile. La società anonima **Laboratori Biochimici S. A.**, con sede a Melano (F. u. s. d. c. del 27 agosto 1938, n° 200, pag. 1881), notifica che D<sup>ro</sup> Cuno Pozzi ha cessato di essere membro del consiglio di amministrazione e la sua firma individuale è estinta. In sua vece è stato nominato il D<sup>ro</sup> jur. Robert Forrer, da Wattwil, in Zurigo, con diritto di firma individuale. Nuovo presidente è il consigliere di amministrazione già in carica D<sup>ro</sup> Hans Röder, fu Rodolfo, di Germania, domiciliato a Zurigo, al quale rimane come nel passato il diritto di firma individuale.

2 aprile. L'assemblea degli azionisti della **Società anonima Beni Mobili-«SABEMO»**, con sede in Lugano (F. u. s. d. c. del 15 marzo 1941, n° 63, pag. 524), con decisione 4 marzo 1941 ha modificato i propri statuti ponendoli in consonanza col codice delle obbligazioni riveduto. Interessano i terzi le seguenti disposizioni: 1. Le azioni da nominative sono rese al portatore; le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio; 2. la gestione degli affari sociali, a scelta dell'assemblea, può essere affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione di 2 o 3 membri. Attuale unico amministratore è sempre Carlo Pernsch, da Zurigo, in Lugano, con diritto di firma individuale.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Vins. — 1941. 2 avril. Le chef de la maison **G. S. Chappuis**, à Lausanne, est Gustave-Samuel Chappuis, de Puidoux, à Rivaz. Commerce de vins, gros et mi-gros. Rue de Genève 17.

Produits pour travaux publics, etc. — 2 avril. Dans son assemblée générale du 31 mars 1941, la société anonyme **Granito S. A.**, produits pour travaux publics, etc., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. d. c. du 19 février 1940), a pris acte de la démission de l'administrateur Susanne Chamorel, dont la signature est radiée, et a élu comme administrateur, en son remplacement, Jean Francken, de Vich, à Lausanne. L'administrateur déjà inscrit est Charles Le Comte, à Lausanne. Jean Francken a été désigné président. Marcel Chamorel est toujours directeur. La société sera engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par la signature collective d'un administrateur et du directeur.

Soieries, etc. — 2 avril. **Armand Goetschel Société anonyme (Armand Goetschel Aktiengesellschaft)**, société anonyme ayant son siège principal à Bâle et une succursale à Lausanne, soieries (F. o. s. d. c. du 10 juin 1937). L'administrateur Edgar Goetschel étant démissionnaire, sa signature est radiée.

##### Bureau de Vevey

Restaurant. — 2 avril. Le chef de la maison **P. Monnard, à Vevey**, est Pierre-Edmond, fils d'Edmond-Louis Monnard, originaire du Mont-sur-Rolle, domicilié à Lausanne, séparé de biens de Jeanne-Henriette-Gema Monnard née Nicolai (C.C. art. 241 sq.). Exploitation du Restaurant La Compole. Place de l'Hôtel de Ville.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Couverture de bâtiments, etc. — 1941. 31 mars. La raison **Ermlé Moser**, entreprise de couverture de bâtiments, commerce de verres à vitres, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. du 9 août 1938, n° 184), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement Rue du Grenier 30bis.

Bonneterie, mercerie. — 1<sup>er</sup> avril. La raison **Wolf Prellsmann**, bonneterie et mercerie en gros, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. du 24 mai 1937, n° 117), fait inscrire que l'adresse de ses bureaux est actuellement Rue Léopold-Robert n° 8.

Commerce de détail. — 1<sup>er</sup> avril. La raison **Ernest Rittler**, commerce de détail, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. d. c. du 2 décembre 1938, n° 283), fait inscrire que l'adresse de ses bureaux est actuellement Rue Fritz-Courvoisier n° 30.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Scierie, charpenterie, etc. — 1<sup>er</sup> avril. La raison individuelle **Louis Jornod-Richard**, scierie, charpente, menuiserie, parqueterie et commerce de bois gros et détail, aux Verrières (F. o. s. d. c. du 21 septembre 1934, n° 221, page 2626), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Jornod & Fils», aux Verrières.

1<sup>er</sup> avril. Louis-Numa Jornod, Maurice-Louis Jornod et Gilbert Jornod, les trois originaires de Travers, domiciliés aux Verrières, ont constitué aux Verrières, sous la raison sociale **Jornod et Fils**, une société en nom collectif qui reprend l'actif et le passif de la raison «Louis Jornod-Richard», aux Verrières, radiée ce jour. Scierie, charpenterie, menuiserie, parqueterie et commerce de bois gros et détail. Derrière la Croix-Blanche.

1<sup>er</sup> avril. **Société du Chalet des Bolles du Temple**, société anonyme ayant son siège à La Côte-aux-Fées (F. o. s. d. c. du 21 septembre 1934 n° 221, page 2626). Suite de décès, Georges Gerber, Ami Annen, Ernest Guay et César Lambelet ne font plus partie du conseil d'administration; la signature de Georges Gerber est éteinte. Ont été nommés membres du conseil d'administration: président, Paul-Auguste Bourquin, des Verrières et de La Côte-aux-Fées; vice-président, John Pétremand, du Locle et de La Côte-aux-Fées; membres, Willy Barbezat, des Bayards et de La Côte-aux-Fées, et Paul-David Crétenet, de La Côte-aux-Fées et des Verrières, tous domiciliés à La Côte-aux-Fées. La société est engagée par la signature collective du président Paul-Auguste Bourquin et de John Piget, secrétaire-caissier, déjà inscrit.

##### Bureau de Neuchâtel

Laiterie. — 31 mars. La raison **Victor Buttet**, laiterie, à Neuchâtel (F. o. s. d. c. du 2 novembre 1920, n° 277, page 2073), est radiée ensuite de décès du titulaire et de succession répudiée.

## Genf — Genève — Ginevra

Nouveautés pour le sport, articles divers. — 1941. 1<sup>er</sup> avril. La société en nom collectif **Berlepsch-Valendas et Wälli**, fabrication, commerce et représentation de nouveautés pour le sport et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1940, page 2299), est dissoute depuis le 31 mars 1941. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Articles de bureau et de ménage, etc., décalcomanies. — 1<sup>er</sup> avril. La maison **Richard Mully**, fabrication et vente des articles de bureau et de ménage et représentation de marchandises de toute nature, à Versoix (F. o. s. du c. du 15 juillet 1940, page 1271), a transféré son siège commercial à Genève. Le domicile du titulaire est aussi à Genève. En outre, la maison ajoute à son genre d'affaires: la fabrication et la vente de décalcomanies. Rue Philibert-Berthelier 8.

Boucherie. — 1<sup>er</sup> avril. **Henri Bühler**, exploitation d'une boucherie, au Petit-Lancy, commune de Lancy (F. o. s. du c. du 31 octobre 1931, page 2323). Locaux: Route de Chancy 27.

Combustibles. — 1<sup>er</sup> avril. **H. Trabold**, commerce de combustibles en gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1936, page 1240). La proceuration individuelle conférée à Auguste Falcy est éteinte.

Agence de voyages. — 1<sup>er</sup> avril. La raison **Edouard Bergmann**, agence de voyages, à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1935, page 74), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Combustibles. — 1<sup>er</sup> avril. **Cabsa S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 30 juillet 1936, page 1850). La signature individuelle conférée à Emile Dupont, directeur, est éteinte.

1<sup>er</sup> avril. **Société Fiduciaire et de Comptabilité**, société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 18 février 1938, page 383). Le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Jean Vuataz (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Jean Menoud (inscrit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement. Maurice Murith, membre et président du conseil d'administration, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Combustibles solides et liquides. — 1<sup>er</sup> avril. Aux termes d'acte authentique en date à Genève du 28 mars 1941, il a été constitué, sous la raison sociale de **Combustibles Minéraux S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'importation en Suisse et le commerce de tous combustibles solides et liquides, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à cet objet. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de 20,000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. A été nommé seul administrateur Louis-Georges Paget, de Satigny, à Vernier, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Locaux de la société: Rue du Mont-Blanc 5.

## Eidg. Amt für gelöstiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 99419. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1941, 20 Uhr. **Eudox-Haus Schlimpert & Co.**, König-Albert-Strasse 1, Markkleeberg i. Sa. (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48607. Sitz wie oben geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1941 an.)

Haarfarben, Pomaden, Parfümerien und Toiletteseifen aller Art.

**Pigmol**

Nr. 99420. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1941, 20 Uhr. **Eudox-Haus Schlimpert & Co.**, König-Albert-Strasse 1, Markkleeberg i. Sa. (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48608. Sitz wie oben geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Januar 1941 an.)

Kosmetische Präparate, Parfümerien aller Art und Toiletteseifen.

**EUDOX**

Nr. 99421. Date de dépôt: 12 février 1941, 18 h. **Manufacture des Montres Universal, Perret et Berthoud S. A.** (Universal Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), 43, Rue du Rhône, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, chronographes-compteurs, compteurs de sport, réveils, pendulerie et leurs fournitures, briquets, porte-cigarettes, étuis à cigarettes, maroquinerie de luxe.

**UNIVERSAL**

Nr. 99422. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1941, 18 1/2 Uhr. **Etablissement Mento Knuchel & Sommer**, Elsässerstrasse 9, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schlösser und Kettenverschlüsse aller Art, insbesondere Vielketten-Schlösser und -Verschlüsse.

**MENTO**

Nr. 99423. Hinterlegungsdatum: 5. März 1941, 18 Uhr. **Julius Bucher**, Neustadtstrasse 27, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Fahrräder (Schweizerfabrikat).



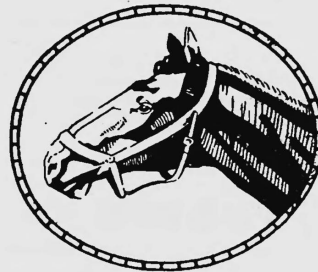
Nr. 99424. Hinterlegungsdatum: 6. März 1941, 19 Uhr. **Richard Vogt**, Villa Fiorita, Lungo-Lago, Locarno (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren, Taschenuhren, Gross-Uhren, Wecker, Uhrenbestandteile, Uhrengläser, Uhrenarmbänder.

**FAVORIT**

Nr. 99425. Hinterlegungsdatum: 7. März 1941, 20 Uhr. **Burger Söhne, Burg** (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 49084. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1941 an.)

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 99426. Date de dépôt: 13 mars 1941, 18 h. **Vuilleumier frères, Fabrique d'horlogerie Innula** (Vuilleumier brothers, Innula Watch Co.), 26, Rue H. H. Houriet, Tramelan-Dessus (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

**TRAMLEX**

Nr. 99427. Date de dépôt: 20 mars 1941, 12 h. **François Rochat, Chalet Mont d'Or, Le Pont** (Vallée de Joux, Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Fromage à pâte molle (Reblochon).



(La marque est exécutée en vert sur fond blanc.)

Nr. 99428. Hinterlegungsdatum: 20. März 1941, 10 Uhr. **Bachofen & Cie.**, Zigarrenfabrik, Glarus (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 49153. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. März 1941 an.)

Zigarren und andere Fabrikate, aus Java-Tabak.



Nr. 99429. Hinterlegungsdatum: 20. März 1941, 18 Uhr.  
Erba, Fabrik chemischer Produkte Spezialitäten für die Textilindustrie,  
Breitensteinstrasse 46, Zürich 10 (Schweiz).  
(Erneuerung der Marke Nr. 49514. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 20. März 1941 an.)

Appreturmittel.

## GUMINAT

Nr. 99430. Hinterlegungsdatum: 20. März 1941, 18 Uhr.  
Erba, Fabrik chemischer Produkte Spezialitäten für die Textilindustrie,  
Breitensteinstrasse 46, Zürich 10 (Schweiz).  
(Erneuerung der Marke Nr. 49515. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 20. März 1941 an.)

Appreturmasse.

## CEMENTINE

Nr. 99431. Hinterlegungsdatum: 20. März 1941, 18 Uhr.  
Erba, Fabrik chemischer Produkte Spezialitäten für die Textilindustrie,  
Breitensteinstrasse 46, Zürich 10 (Schweiz).  
(Erneuerung der Marke Nr. 49516. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 20. März 1941 an.)

Sehlichtemittel.

## TERHYD

Nr. 99432. Hinterlegungsdatum: 20. März 1941, 19 Uhr.  
Gröninger Aktiengesellschaft, Margarethenstrasse 56—58, Birmingen bei  
Basel (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 49180.  
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1941 an.)

Aluminiumwaren.

## Jsola

Nr. 99433. Hinterlegungsdatum: 19. März 1941, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
The Quasi-Arc Company, Limited, Park Lane, London (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48958. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1941 an.)

Elektrodenhalter, elektrische Schalter, Schweisser- und Beobachter-  
Schutzschirme, Elektroden, Meisselhämmer, Beschläge für elektrische  
Widerstände, Reaktanzen, Umschalter und ähnliche Artikel, alles Gegen-  
stände aus gewöhnlichem Metall verfertigt, oder in welchen gewöhnliches  
Metall vorherrscht.

## QUASI-ARC

Nr. 99434. Hinterlegungsdatum: 21. März 1941, 11 Uhr.  
N. Pedolin's Erben A.G., Kasernenstrasse, Chur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter  
Warenangabe der Marke Nr. 49167. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 21. März 1941 an.)

Wolltuche und Wollgarne.



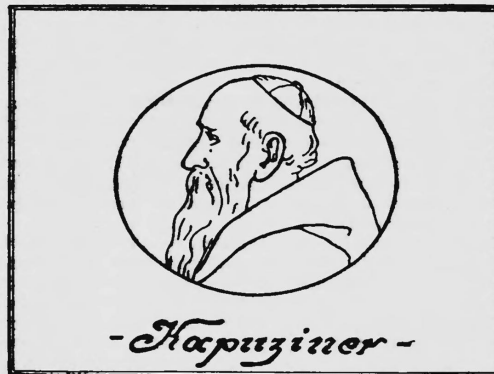
Nr. 99435. Hinterlegungsdatum: 22. März 1941, 4 Uhr.  
Bucher-Guyer, Niederweningen (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 49366. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1941 an.)

Pumpen und deren Teile.

## „Lunavertikal“

Nr. 99436. Hinterlegungsdatum: 21. März 1941, 12 Uhr.  
Kapuziner Malzkaffee-Fabrik München Komm.-Ges., München (Deut-  
sches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke  
Nr. 49143. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März  
1941 an.)

Malzkaffee, Getreidekaffee, Kaffee, Kaffee-Ersatz und Zusatz aller Art,  
Kakao und Kakao-Ersatz aller Art, Nahrungsmittel aus Getreide und sonstigen  
Landesprodukten, Malzpräparate, Mehle, Suppen, Suppenwürzen, Gemüse  
aller Art.



Nr. 99437. Hinterlegungsdatum: 22. März 1941, 12 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Hermann Hurwitz & Co., Alexanderstrasse 45, Berlin C 2 (Deutsches  
Reich). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 47797. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1940 an.)

Vervielfältigungsapparate und Druckapparate.

## Opalograph

Nr. 99438. Hinterlegungsdatum: 24. März 1941, 18 $\frac{1}{4}$  Uhr.  
Osram A.-G., Limmatquai 3, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 50111. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1941 an.)

Elektrische Glühlampen, Teile elektrischer Glühlampen, Metalldrähte,  
Armaturen, Fassungen, Ueberglocken, Reflektoren.



N° 99439. Date de dépôt: 9 septembre 1940, 19 h.  
Driver-Harris Company, 201 Middlesex Street, Harrison (New-Jersey,  
E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrication. — (Renouvellement avec  
limitation des produits de la marque n° 47669. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1940.)

Pièces de fonte en métal contenant du chrome, savoir: pots à recuire,  
caisses à tremper, caisses pour la carburation, creusets pour le commerce,  
pots à fondre, enveloppes servant à recuire et à chauffer, appuis pour  
enveloppes, cornues pour le commerce, pots pour alcalis destinés à la  
trempe.

## Nichrome

**Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal**

**Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1940**

(Genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. März 1941.)

Aktiven		Passiven			
Kasse, Giro und Postcheckguthaben	Fr. 1,965,007	Ct. 07	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 16,817	Ct. —
Coupons	1,613	65	Andere Bankenkreditoren	1,021,194	50
Bankendebitoren auf Sicht	466,167	60	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1,741,021	55
Wechsel	1,776	95	Kreditoren auf Zeit	5,873,586	60
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	514,885	45	Spareinlagen	11,007,076	30
<i>wovon gegen hypothek. Deckung Fr. 125,072.15</i>			Depositen- und Einlagehefte	25,623,786	19
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1,797,054	15	Kassaobligationen	70,253,000	—
<i>wovon gegen hypothek. Deckung Fr. 304,435.40</i>			Pfandbriefdarlehen	35,000,000	—
Konto-Korrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	791,894	—	Sonstige Passiven	1,751,980	23
Hypothekaranlagen in der Schweiz	150,250,800	65	Dividende aus frühern Jahren	2,554	—
Wertschriften	7,074,750	—	Dividende pro 1940	450,000	—
Bankgebäude	550,000	—	Aktienkapital	10,000,000	—
Andere Liegenschaften	460,000	—	Reserven: ordentliche Reserve	2,000,000	—
Sonstige Aktiven	2,540,877	81	Spezialreserve	1,600,000	—
			Gewinnvortrag auf neue Rechnung	73,810	96
	166,414,827	33		166,414,827	33

Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1940		Haben	
Passivzinsen	Fr. 5,296,813	Ct. 04	Saldovortrag vom Jahr 1939	Fr. 73,779	Ct. 20
Kommissionen	26,146	05	Aktivzinsen	6,137,264	89
Unkosten: Bankbehörden und Personal	344,034	50	Kommissionen	43,983	20
Mobiliar, Baukosten, Heizung, Reinigung, Beleuchtung, Mieten, Bureauaterial und Drucksachen	59,343	75	Ertrag der Wechsel	495	06
Uebrige Verwaltungskosten	64,811	36	Ertrag der Wertschriften	281,468	86
Steuern: Staats- und Gemeindesteuern, Wehropferabgabe I. Rate	147,871	55	Ertrag der Liegenschaften	15,840	—
Geschäftsertrag: pro 1940	540,031	76			
Vortrag von 1939	73,779	20			
Verwendet als:					
Dividende	Fr. 450,000.—				
Beitrag an die Pensionskasse	40,000.—				
Rücklage für Steuern	50,000.—				
Vortrag auf neue Rechnung	73,810.96				
	6,552,831	21		6,552,831	21

**Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, 33 rue Lafayette, Paris IX<sup>e</sup>**

Actif		Bilan au 31 décembre 1939		Passif	
Valeurs mobilières:	Fr. franç.	Ct.	Capital social ou de garantie	Fr. franç.	Ct.
Obligations et lettres de gage	659,874,550	65	Autres réserves:	20,000,000	—
Actions de compagnies d'assurances	1,789,291	83	Réserve de prévoyance pour éventualités diverses	4,618,199	25
Autres actions	51,040,789	59	Fonds de guerre	21,597,965	80
Autres valeurs mobilières	1,172,477	62	Réserve de garantie	12,740,726	13
Titres de gage immobilier	52,602,457	76	Réserve de capitalisation	950,192	—
Prêts et avances sur polices	62,151,669	27	Amortissement des immeubles	1,058,031	70
Prêts sur nantissement	146,459	97	Réserves techniques:		
Prêts à des corporations	3,426,072	23	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	1,075,699,834	23
Immeubles	217,164,519	88	Correction relative à l'échéance des primes	37,640,041	—
Usufruits et nues propriétés	5,455,828	—	Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	15,094,701	59
Effets à recevoir, avoirs en banque, chèques postaux, caisse	19,904,849	69	Autres réserves techniques	1,531,316	—
Avoirs provenant des réassurances	32,151,896	42	Engagements provenant des réassurances	4,667,342	20
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	31,263,482	49	Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	200,715	—
Intérêts et loyers	21,509,606	80	Bénéfices antérieurs non touchés ou laissés en dépôt par les assurés	1,769,337	25
Autre actif et débiteurs divers	61,167,807	—	Autre passif et créiteurs divers	18,741,447	28
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 83,634,001.05			Excédent du crédit	4,511,909	77
(VG. 19)					
	11,220,821,759	20		11,220,821,759	20

Paris, le 9 février 1941.

Le Phénix, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie,  
Le directeur général: G. Bonaldi.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Schweizer Mustermesse, Basel**

(19. bis 29. April 1941.)

(Pressedienst MM.) Die diesjährige Schweizer Mustermesse wird eine Jubiläumsmesse sein. Sie ist nun 25 Jahre alt geworden und hat in dieser Zeit der nationalen Wirtschaft treu gedient. Nie war sie Selbstzweck, immer aber organische Entfaltung schweizerischer Wirtschaftskraft. Stets war es ihr Bestreben, unsere Volkswirtschaft nach innen und nach aussen zu stärken, einheimisches Schaffen zu ehren und zu fördern, eigenössische Kultur und Eigenart zu verteidigen. Ihre Anstrengungen galten dem Ziele, stets von neuem wieder die Aufmerksamkeit des Schweizervolkes auf die Qualitätsprodukte inländischer Herkunft hinzuwenden. Die Jubiläumsmustermesse vom 19. bis 29. April wird noch eindringlicher als alle ihre Vorgängerinnen sich diesen Aufgaben widmen. Die bevorstehenden elf Messetage müssen die Vorprüfung unserer nationalen Leistungsgemeinschaft werden. Denn ohne sie werden wir weder durchhalten können, noch werden wir jene innere Bereitschaft erarbeiten, die wir benötigen, soll unserem Lande in den grossen wirtschaftlichen Auseinandersetzungen von morgen wieder ein Platz an der Sonne zugewiesen werden. Industrie und Gewerbe haben den Ernst der Stunde erfasst. Ihre Beteiligung an der Jubiläumsmustermesse ist so eindeutig reich und gross, dass aus ihr allein schon jene Widerstandskraft und jene Entschlossenheit eines Volkes aufleuchten, das an seine Zukunft glaubt.

Unser Appell richtet sich nunmehr noch an die Firmen des Grosse- und Kleinhandels, an die Einkaufsstellen unserer Fabriken und Gewerbebetriebe, an die letzten Verbraucher. Besorgt Eure Einkäufe an der Jubiläumsmustermesse auch jetzt, wo eine eiserne Zeit uns weitgehend vorschreibt, was wir kaufen können und dürfen. Jede Bestellung und jeder Kauf guter heimischer Erzeugnisse bedeutet für schweizerische Arbeitshände wieder neue Verdienstmöglichkeit. Es ist immer wieder die gleiche grosse Pflicht, die jeden von uns mit der wirtschaftlichen und staatlichen Gemeinschaft verbindet. Der Erfolg der Jubiläumsmesse soll daher eine mächtige Summe erfüllter Einzelpflichten ergeben, eine Summe, auf die unser Land mit Recht stolz sein darf.

81. 5. 4. 41.

**Foire suisse d'échantillons à Bâle**

(19 au 29 avril 1941.)

(Service de presse FSE.) La Foire Suisse de cette année revêtira le caractère d'une réunion jubilatoire. L'institution compte en effet 25 ans, durant lesquels elle a fidèlement servi l'économie nationale. Jamais elle n'a été un but en soi, mais elle a toujours su, au contraire, s'adapter à l'évolution des conditions économiques. Elle s'est constamment préoccupée de consolider la position économique de notre pays aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, d'honorer et de favoriser la production nationale, de défendre ce qui fait le caractère propre de la Confédération Suisse et le patrimoine spirituel de sa population. Ses efforts ont toujours tendu à mettre en valeur la haute qualité de notre production indigène. La 25<sup>e</sup> Foire Suisse anniversaire, qui se tiendra du 19 au 29 avril 1941, entend se consacrer à cette tâche encore plus que ses devancières. Les onze jours de la Foire sont proches; ils doivent servir d'examen en quelque sorte préliminaire à notre sens de la communauté nationale, car sans elle nous ne saurions tenir; nous ne saurions pas non plus nous préparer, comme le commandent les circonstances, à assurer à notre pays sa place au soleil dans la grande compétition économique de demain. Déjà les producteurs ont compris la gravité de l'heure. La participation de l'industrie et de l'artisanat à la Foire anniversaire est si évidemment grande et abondante qu'elle suffirait déjà à elle seule à prouver cette volonté de vivre, cette ferme résolution d'un peuple qui n'a pas perdu confiance dans ses destinées. Maintenant, c'est aux consommateurs que s'adresse cet appel: aux gros négociants et aux petits commerçants, aux organes d'achat de nos fabricants et de nos exploitations artisanales. Faites vos achats à la Foire Suisse de Bâle, même en cette époque où la nécessité nous prescrit ce que nous pouvons et ce que nous osons acheter. Toute commande, tout achat dont profite un bon produit de chez nous crée pour la main-d'œuvre indigène une occasion de travail, une source de gain. Le grand devoir qui nous lie à la communauté sociale et économique n'a pas changé. Il faut que la somme des prestations individuelles dont sera fait le succès de la prochaine Foire soit telle que le pays puisse en être fier.

81. 5. 4. 41.





# Fässer

## zu kaufen gesucht

**Holzfüßer und Blechtrömmeln**, die Speiseöle und Speisefette, Glucose, Speisemilch, Honig, Butter usw. enthalten.

Offerten erbeten an  
**Emil Scheller & Cie. AG., Zürich**  
Telephon 2 68 60.

## Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

### Aufruf

Folgende alte Inhabertitel der Bank für elektrische Unternehmungen, die vor Jahren zum Umtausch aufgerufen worden sind, wurden nicht präsentiert:

4 alte Obligationen von nom. Fr. 1000:

4% Anleihe, Lit. A, Nr. 198/99, 18227  
5% Anleihe, Lit. J, > 18696

22 alte Aktien von nom. Fr. 1000:

Serie A, Nr. 6102  
> C, > 24992/95, 28801/05  
> E, > 33922  
> G, > 47453, 50493, 51697/700, 58346/50

42 Genussscheine:

Nrn. 16350, 18139, 27534/43, 32868/69, 34495/99, 36158/62, 39368, 44781/82, 58364/66, 59899, 60518, 62431, 62568, 62667/69, 62933, 62939, 72946/48

20 Serips auf je 1/2-Aktie von nom. Fr. 50:

Nrn. 156, 1416, 1686, 1912, 2032/33, 2169, 3019, 3303/04, 3372, 3414, 3465, 3521, 3530, 3559/61, 3620/21.

Die seinerzeit festgesetzten Umtauschfristen sind längst abgelaufen, das Umtauschrecht ist verjährt.

Die Elektrobank sah sich infolgedessen veranlasst, die für den Umtausch gegen die obenerwähnten Titel reservierten eigenen Aktien bestmöglich zu verkaufen.

Ein Anspruch aus den vorerwähnten Titeln auf Entschädigung besteht nicht mehr. Um jedoch den Inhabern der vorerwähnten 4 alten Obligationen, 22 alten Aktien, 42 Genussscheine, 20 Serips eine letzte Gelegenheit zu geben, den Gegenwert der Titel zu erhalten, fordern wir sie auf, dieselben bis spätestens 30. September 1941 einzureichen. Wir erklären uns bereit, bis zu diesem Datum den Erlös aus dem Verkauf der neuen Titel, auf die das Umtauschrecht seinerzeit lautete, freiwillig gegen Rückgabe der alten Titel ausbezahlen.

Die Einreichung der alten Titel erfolgt spesenfrei bei unserer Gesellschaft, Bahnhofstrasse 30, Zürich. P 808

Zürich, den 31. März 1941.

**Bank für elektrische Unternehmungen.**

## Association de secours mutuel et de protection des intérêts suisses en Russie

**Berne, Bubenbergplatz 8**

Conformément à l'art. 11 des statuts, Messieurs les sociétaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi, 26 avril 1941, à 11 heures du matin, au Parlamentsgebäude, chambre 86, III<sup>e</sup> étage, à Berne.

ORDRE DU JOUR: 1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 avril 1937. 2. Rapport de gestion et comptes pour les années 1937/1940. 3. Rapport des vérificateurs des comptes. 4. Modification des statuts (adaptation au nouveau CO.). 5. Election des administrateurs. 6. Election des délégués. 7. Election des vérificateurs des comptes. 8. Divers.

Les sociétaires empêchés d'assister à l'assemblée générale peuvent se faire représenter par un autre sociétaire, muni d'une procuration écrite.

Les membres de la direction se chargent aussi de la représentation.

Genève, le 5 avril 1941.

Pour le comité de direction,  
le vice-président: **M. Naef.**

P 760-1

Korespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser korespondenca à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern

## CHARLES BRAENDLI & G

**BASEL** Telephon 4.18.40

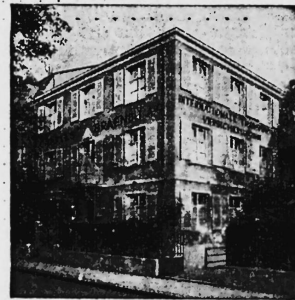
Gegründet 1917

**Genf** Telephon 2.81.15

### Transporte via Lissabon

Eigenes Personal in Lissabon

### LAND und SEE- TRANSPORTE



P 767

## Rechtsanwalt Dr. jur.

Sekretär eines Wirtschaftsverbandes, in ständigem Kontakt mit den kriegswirtschaftlichen Sektionen und der Preiskontrollstelle, **sucht** zur Erweiterung seiner Verbandstätigkeit. P 598

## Verbands-Sekretariat

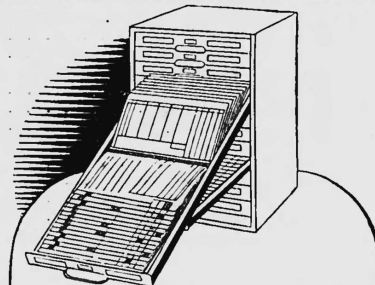
Offerten unter Chiffre O 3059 Q an Publicitas Bern.

Inserate haben im  
Schweiz. Handelsamtsblatt  
besten Erfolg.

### Plus de

**780 adresses exactes,**  
un - sommaire - et un  
- répertoire alphabétique - !

Voilà de quoi faciliter des travaux de recherches ou une propagande systématique: C'est dans la liste d'associations professionnelles et d'autres organisations économiques que vous trouverez ces renseignements. L'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce vous l'enverra contre remboursement. (fr. 2.25) ou versement préalable de fr. 2.15 sur compte de chèques postaux III. 6500.



*Ein Spiegelbild  
Thres Geschäftes*

erhalten, sicherer disponieren, Verluste vermeiden und den Reingewinn vergrößern, können Sie, wenn Sie die STANDARD-Sichtkartei, das bewährteste Kontrollmittel, als zuverlässigen Mahner verwenden. Auch in Buchform erhältlich. Verlangen Sie unverbindliche Beratung oder „Blätter für Organisation“ Nr. 20. Telephon 34680

**bürofümer**  
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Genf: 83, rue Liotard

## Produktion AG. Meilen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 16. April 1941, vormittags 11 Uhr**  
im **Hotel Bellevue, in Meilen**

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1940 sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1941.
6. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Meilen auf. Dasselbst können auch Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz von heute an bezogen werden. P 833

Zürich, den 4. April 1941.

**Der Verwaltungsrat.**

## Pochon Frères, S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi 21 avril 1941, à 11 heures du matin, en l'étude de M. Fritz Spielmann, notaire, Rue Pichard 20, à Lausanne. ORDRE DU JOUR: 1. Opérations statutaires. 2. Divers. Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, Rue Gd-St-Jean. P 828 L'administrateur: Paul Gillieron.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg